



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
13 July 2017  
Russian  
Original: English

## Совет по правам человека

Тридцать пятая сессия

6–23 июня 2017 года

Пункт 3 повестки дня

**Резолюция, принятая Советом по правам человека  
23 июня 2017 года**

**35/34. Защита прав человека и основных свобод в условиях  
борьбы с терроризмом**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая* свое решение 2/112 от 27 ноября 2006 года и свои резолюции 6/28 от 14 декабря 2007 года, 7/7 от 27 марта 2008 года, 10/15 от 26 марта 2009 года, 13/26 от 26 марта 2010 года, 19/19 от 23 марта 2012 года, 25/7 от 27 марта 2014 года, 29/9 от 2 июля 2015 года, 31/3 от 23 марта 2016 года и 33/21 от 30 сентября 2016 года, а также резолюции Комиссии по правам человека 2003/68 от 25 апреля 2003 года, 2004/87 от 21 апреля 2004 года и 2005/80 от 21 апреля 2005 года, ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 57/219 от 18 декабря 2002 года, 58/187 от 22 декабря 2003 года, 59/191 от 20 декабря 2004 года, 60/158 от 16 декабря 2005 года, 61/171 от 19 декабря 2006 года, 62/159 от 18 декабря 2007 года, 63/185 от 18 декабря 2008 года, 64/168 от 18 декабря 2009 года, 65/221 от 21 декабря 2010 года, 66/171 от 19 декабря 2011 года, 68/178 от 18 декабря 2013 года, 70/148 от 17 декабря 2015 года и 70/291 от 1 июля 2016 года и приветствуя усилия всех соответствующих заинтересованных сторон по их выполнению,

1. *призывает* государства обеспечить, чтобы любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом и насильственным экстремизмом, ведущим к терроризму, соответствовали международному праву, в частности международному праву прав человека, международному беженскому праву и международному гуманитарному праву;

2. *выражает серьезную обеспокоенность* в связи с нарушениями прав человека и основных свобод и международного беженского права и международного гуманитарного права в контексте борьбы с терроризмом и насильственным экстремизмом, ведущим к терроризму;

3. *подтверждает свое безоговорочное осуждение* всех актов, методов и практики терроризма и насильственного экстремизма, ведущего к терроризму, во всех их формах и проявлениях, где бы и кем бы они ни совершались, независимо от их мотивации, а также финансовой, материальной или политической поддержки терроризма как не имеющих оправдания в соответствии с примени-

GE.17-11803 (R) 170717 170717



\* 1 7 1 1 8 0 3 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



мым международным правом с учетом, в частности, их пагубного воздействия на осуществление прав человека и на демократические общества, а также создаваемой ими угрозы для территориальной целостности и безопасности государств и стабильности правительств;

4. *вновь заявляет* о своей приверженности укреплению международного сотрудничества в целях предупреждения и пресечения терроризма и борьбы с ним и в этой связи призывает государства и другие соответствующие стороны в надлежащих случаях и далее осуществлять Глобальную контртеррористическую стратегию Организации Объединенных Наций и ее четыре раздела, где, в частности, вновь подтверждается уважение прав человека всех людей и верховенства права в качестве фундаментальной основы борьбы с терроризмом;

5. *подчеркивает* обязанность государств защищать на своей территории людей от таких актов в полном соответствии с их обязательствами по международному праву, и в частности международному праву прав человека, международному беженскому праву и международному гуманитарному праву;

6. *глубоко сожалеет* о страданиях жертв терроризма и их семей и, подчеркивая необходимость поощрения и защиты прав жертв терроризма, в частности женщин и детей, вновь подтверждает свою глубокую солидарность с ними и подчеркивает важность оказания им надлежащей поддержки и помощи с учетом, среди прочего, соображений, касающихся сохранения памяти, соблюдения достоинства, обеспечения уважения, привлечения к ответственности виновных, а также установления истины и правосудия в соответствии с международным правом;

7. *особо отмечает* необходимость обеспечения достоинства и уважения жертв терроризма, подчеркивает необходимость содействовать международной солидарности в поддержку жертв терроризма и признает ту роль, которую могут играть жертвы терроризма, в том числе в борьбе с привлекательностью терроризма;

8. *призывает* государства обеспечивать, чтобы любое лицо, которое утверждает, что его права человека или основные свободы были нарушены в результате применения мер или средств, используемых для борьбы с терроризмом или насильственным экстремизмом, ведущим к терроризму, имело доступ к правосудию, надлежащей законной процедуре и эффективному средству правовой защиты и чтобы жертвы нарушений прав человека получали адекватное, реальное и быстрое возмещение ущерба, которое должно включать, в соответствующих случаях, реституцию, компенсацию, реабилитацию и гарантии неповторения;

9. *подчеркивает* важность обеспечения доступа к правосудию и привлечения к ответственности, в том числе путем создания и поддержания действенных, справедливых, гуманных, прозрачных и подотчетных систем уголовного правосудия в соответствии с применимым международным правом, как одной из непреложных основ любой стратегии борьбы с терроризмом и насильственным экстремизмом, ведущим к терроризму;

10. *настоятельно рекомендует* соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций во всех соответствующих случаях учитывать в своей деятельности по оказанию технической помощи в целях противодействия терроризму элементы, необходимые для наращивания национального потенциала в интересах укрепления систем отправления уголовного правосудия и законности;

11. *вновь подтверждает*, что терроризм и насильственный экстремизм не могут и не должны ассоциироваться с какой-либо конкретной религией, национальностью, цивилизацией или этнической группой;

12. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы меры, принимаемые для борьбы с терроризмом и насильственным экстремизмом, ведущим к терроризму, не были дискриминационными, и не прибегать к профи-

лированию на основе стереотипов, обусловленных этническими, расовыми или религиозными признаками или любым другим признаком дискриминации, запрещенными международным правом;

13. *признает* важное значение образования, уважения культурного многообразия, предупреждения и пресечения дискриминации, обеспечения занятости и социальной включенности в содействии предотвращению терроризма и насильственного экстремизма, ведущего к терроризму, и приветствует взаимодействие соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций с государствами-членами в целях осуществления стратегий, направленных на предупреждение насильственного экстремизма, ведущего к терроризму, с помощью образования;

14. *признает также* важность предотвращения насильственного экстремизма, ведущего к терроризму, и предлагает государствам-членам и региональным и субрегиональным организациям рассмотреть возможность разработки национальных и региональных планов действий в этом отношении;

15. *подтверждает*, что активное участие гражданского общества может способствовать наращиванию предпринимаемых правительствами усилий по защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, и призывает государства обеспечить, чтобы меры по борьбе с терроризмом и насильственным экстремизмом, ведущим к терроризму, и по обеспечению национальной безопасности не препятствовали деятельности гражданского общества и не создавали угроз для него и соответствовали их обязательствам по международному праву;

16. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы при разработке, анализе и осуществлении всех контртеррористических мер принимались во внимание принципы гендерного равенства и недискриминации;

17. *призывает* государства уделять особое внимание важной роли женщин в деле противодействия терроризму и насильственному экстремизму, ведущему к терроризму, и учитывать в соответствующих случаях воздействие контртеррористических стратегий на права человека женщин и детей и женские и детские организации, а также стремиться проводить консультации с этими организациями при разработке стратегий борьбы с терроризмом и предупреждения насильственного экстремизма, ведущего к терроризму;

18. *признает* важную роль религиозных лидеров и организаций, местных общин и общественных деятелей в деле предупреждения и пресечения терроризма и насильственного экстремизма, ведущего к терроризму;

19. *вновь заявляет*, что со всеми детьми, подозреваемыми, обвиняемыми или признанными виновными в нарушении закона, и особенно с детьми, лишенными свободы, а также с детьми-жертвами или свидетелями преступлений, с учетом их возможного статуса в качестве жертв терроризма и других нарушений норм международного права, следует обращаться таким образом, чтобы это отвечало их правам, достоинству и потребностям сообразно применимым нормам международного права, в частности обязательствам, установленным в Конвенции о правах ребенка, и, принимая во внимание в этой связи соответствующие международные стандарты защиты прав человека при отправлении правосудия, настоятельно призывает государства-члены принять соответствующие меры для реальной реинтеграции детей, ранее связанных с вооруженными группами, в том числе террористическими группами;

20. *настоятельно призывает* все государства уважать и защищать право на неприкосновенность частной жизни, закрепленное в статье 12 Всеобщей декларации прав человека и статье 17 Международного пакта о гражданских и политических правах, в том числе в контексте цифровой связи, и призывает государства в условиях борьбы с терроризмом и насильственным экстремизмом, ведущим к терроризму, пересмотреть свои процедуры, практику и законодательство, касающиеся слежения за сообщениями, их перехвата и сбора лич-

ных данных, включая слежение, перехват и сбор в массовых масштабах, в целях защиты права на неприкосновенность частной жизни путем обеспечения полного и действенного выполнения всех их обязательств по международному праву прав человека и настоятельно призывает их принять меры для обеспечения того, чтобы любое вмешательство в частную жизнь регламентировалось законом, который должен быть доступным для общественности, ясным, точным, всесторонним и недискриминационным, и чтобы такое вмешательство не было произвольным или незаконным, учитывая, какие меры разумно необходимы для достижения законных целей;

21. *особо отмечает* ключевое значение неукоснительного соблюдения права на свободу мысли и выражения мнений в рамках усилий по борьбе с терроризмом и насильственным экстремизмом, ведущим к терроризму, а также противодействия пропаганде террористических и экстремистских групп с учетом положений, предусмотренных Международным пактом о гражданских и политических правах;

22. *настоятельно призывает* государства обеспечивать, чтобы любые применяемые меры или средства, используемые для борьбы с терроризмом и насильственным экстремизмом, ведущим к терроризму, включая использование дистанционно пилотируемых летательных аппаратов, согласовывались с их обязательствами по международному праву, в том числе международному праву прав человека и международному гуманитарному праву;

23. *настоятельно призывает также* государства при осуществлении мероприятий по борьбе с терроризмом соблюдать свои международные обязательства в отношении субъектов и организаций, занимающихся гуманитарной деятельностью, которые играют ключевую роль в районах, где активно действуют террористические группы;

24. *настоятельно призывает далее* государства проводить оперативные, независимые и беспристрастные расследования для установления фактов во всех случаях наличия правдоподобных признаков нарушения их обязательств в соответствии с международным правом в результате применения любых мер или средств, используемых для борьбы с терроризмом, и обеспечивать привлечение к ответственности виновных в нарушениях, квалифицируемых как преступления по законодательству государств или международному праву;

25. *с обеспокоенностью отмечает* меры, которые подрывают права человека и верховенство права, такие как заключение под стражу лиц, подозреваемых в причастности к актам терроризма, при отсутствии законных оснований для заключения под стражу и без соблюдения процессуальных гарантий, применение пыток, незаконное лишение права на жизнь, а также другие основные свободы, и настоятельно призывает государства предусмотреть возможность пересмотра решений о заключении под стражу и уважать права на равенство и недискриминацию при отправлении правосудия, на справедливое и публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, а также на презумпцию невиновности, на справедливое судебное разбирательство и другие основные судебные гарантии, предусмотренные международным правом, включая международное право прав человека и применимые нормы международного гуманитарного права и международного беженского права;

26. *настоятельно призывает* государства принимать меры для обеспечения того, чтобы законы о борьбе с терроризмом и меры по их осуществлению применялись таким образом, чтобы обеспечивалось неукоснительное уважение международного права прав человека, в частности прав, закрепленных в статьях 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека и далее кодифицированных в статьях 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах, для обеспечения соблюдения принципа определенности права с помощью четких и точных положений;

27. *с обеспокоенностью отмечает* незаконную передачу или возвращение лиц, подозреваемых в причастности к террористической деятельности, в страны, в случае которых имеются веские основания полагать, что им может угрожать там применение пыток;

28. *призывает* государства-члены и структуры Организации Объединенных Наций, оказывающие поддержку мерам по борьбе с терроризмом, продолжать содействовать поощрению и защите прав человека и основных свобод, а также соблюдению надлежащей правовой процедуры и принципа верховенства права в условиях борьбы с терроризмом;

29. *рекомендует* государствам-членам, структурам Организации Объединенных Наций, региональным и субрегиональным организациям и соответствующим субъектам рассмотреть возможность создания механизмов привлечения молодежи к поощрению культуры мира, справедливости и развития человека, а также этнической, национальной и религиозной терпимости путем создания и поощрения, в соответствующих случаях, программ просвещения и информирования общественности с участием всех групп общества;

30. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом<sup>1</sup>;

31. *принимает к сведению* доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о негативных последствиях терроризма для осуществления всех прав человека и основных свобод<sup>2</sup>;

32. *просит* Специального докладчика в соответствии с его мандатом и далее собирать, запрашивать и получать информацию относительно утверждений о нарушениях прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом и обмениваться ею, а также регулярно представлять доклады Совету по правам человека;

33. *просит* все государства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком при выполнении возложенных на него задач и обязанностей, в том числе оперативно реагируя на призывы к принятию неотложных мер Специального докладчика и предоставляя запрашиваемую им информацию, и серьезно рассматривать возможность удовлетворения просьб Специального докладчика о посещении их стран;

34. *приветствует* создание Контртеррористического управления<sup>3</sup> и рекомендует данному Управлению и всем соответствующим органам, учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций и международным, региональным и субрегиональным организациям, участвующим в оказании поддержки усилиям по борьбе с терроризмом, в частности тем из них, которые принимают участие в работе Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий и оказывают техническую помощь в предотвращении и пресечении терроризма соглашающимся на это государствам, учитывать в надлежащих случаях и в соответствии с их мандатами необходимость соблюдения международного права, в частности права прав человека и, когда применимо, международного гуманитарного права и международного беженского права, в качестве важного элемента предлагаемой ими государствам технической помощи в области борьбы с терроризмом;

35. *напоминает* о необходимости дальнейшего обеспечения укрепления справедливых и четких процедур в рамках режима санкций Организации Объединенных Наций, связанных с терроризмом, для повышения их эффективности и прозрачности, особенно в отношении включения отдельных лиц и организаций в списки, на которые распространяются обусловленные терроризмом

<sup>1</sup> A/HRC/34/61.

<sup>2</sup> A/HRC/34/30.

<sup>3</sup> См. резолюцию 71/291 Генеральной Ассамблеи.

санкции, и исключения их из них, особо отмечая при этом важность таких санкций в борьбе с терроризмом в соответствии с нормами международного права, и приветствует продолжающиеся усилия Совета Безопасности в поддержку достижения этих целей;

36. *просит* Верховного комиссара и Специального докладчика представить с учетом содержания настоящей резолюции свои доклады Совету по правам человека по пункту 3 повестки дня в соответствии с его годовой программой работы.

*38-е заседание  
23 июня 2017 года*

[Принята без голосования.]

---